

## الباب الأول

### مقدمة

#### أ. خليفة البحث

كانت مدينة سيربيون مملكة ذات يوم. مملكة سيربيون هي مملكة إسلامية مشهورة نشأت في جاوة الغربية. تأسست سلطنة سيربيون في القرنين الخامس عشر والسادس عشر الميلاديين. وكانت سلطنة سيربيون أيضاً قاعدة مهمة تربط طرق التجارة بين الجزر. استناداً إلى مخطوطي باباد تانا سوندا وأتجا في مخطوطة كاريتا بورواكا كاروبان ناجاري، كانت سيربيون في الأصل قرية صغيرة أسسها كي جيدنج تابا، والتي تطورت بمرور الوقت إلى قرية مزدحمة وأطلق عليها اسم كاروبان (بالسوندانية: مختلط)

ويطلق عليها اسم كاروبان لأن هناك خليط من المهاجرين من مختلف المجموعات العرقية والأديان واللغات والعادات والخلفيات وسبل العيش المختلفة. لقد جاؤوا بهدف الاستقرار أو مجرد التجارة. ولأن معظم عمل المجتمع في البداية كان كصيادي الأسماك، فقد تطورت وظائف أخرى.

كان إنشاء سلطنة سيربيون مرتبطاً ارتباطاً وثيقاً بوجود سلطنة ديماك. يبدأ تاريخ سيربيون في قرية كييون بيسيسير، في عام 1445 على يد كي دانوسيللا. شهدت القرية تطوراً، ثم ظهرت قرية جديدة وهي كاروبان لارانج وقائدها يدعى ه. عبد الله إيمان أو بانجيران كاكرا بوانا.

استمرت كاروبان لارانج في النمو وفي عام 1479 سُميت ناجاري سيربيون بقيادة تومينجونج سيارييف هداية الله بلقب سوسوهونان جاتي. توفي

سوسوهونان جاتي عام 1568 وخلفه الأمير إيماس الذي كان يحمل لقب بانيمباهان راتو. في عام 1649، خلف الأمير كريم، ولقبه بانيمباهان جيريلايا، بانيمباهان راتو. توفي بانيمباهان جيريلايا عام 1666، وتم تعيين الأمير وانجساكرتا مؤقتًا سوسوهونان سيريبون بلقب بانيمباهان توه بائي.

في عام 1677 تم تقسيم سيريبون، وتوج الأمير مارتاويجايا بالسلطان سيويه بلقب السلطان سيويه بلقب السلطان رجا شمس الدين، والأمير كيرتاويجايا بلقب السلطان أنوم بلقب السلطان محمد بدر الدين. احتل السلطان سيويه قصر باكونجواتي وقام السلطان أنوم ببناء القصر في المنزل السابق للأمير كاكرايووانا. وفي الوقت نفسه، كان سلطان سيريبون بمثابة ممثل السلطان سيويه. ومن المعروف حتى الآن أن سيريبون كان بها ثلاثة سلاطين، وهم السلطان سيويه والسلطان أنوم والسلطان سيريبون. (Dananto, 2020, p. 1)

أسس قصر كانومان الأمير محمد بدر الدين أو الأمير كيرتاويجايا الذي كان يحمل لقب السلطان أنوم حوالي عام 1510 ساكا أو 1588 م. يشير هذا تاريخ إلى النقش على شكل صور Surya Sangkala و Chandra Sangkala على باب Jinem Pendopo المؤدي إلى غرفة Prabayaksa على شكل الشمس التي تعني 1، دمية دارما كوسوما التي تعني 5، الأرض التي تعني 1 وحيوان كيما نغمانج الذي يعني 0. وتظهر شانندرا سانجكالا الرقم 1510 ساكا أو 1588 م، في حين تشير مصادر أخرى إلى أن أرقام بناء قصر كانومان تتزامن مع تنصيب الأمير محمد بدر الدين سلطانا للبلاد. قصر كانومان وبلقب السلطان أنومي الأول والذي حدث عام 1678-1679 م. (Dananto, 2020, p. 11)

تم تصنيف قصر كانومان كتراث ثقافي بناءً على المرسوم  
Prof. Nomor:240/M/1999، 9 أكتوبر 1999، وزير التربية والتعليم والثقافة  
Dr. Juwono Sudarsono, M.A. يخزن قصر كانومان العديد من المخطوطات  
القديمة التي يجب نشرها للعامة حتى يتمكن المجتمع الأوسع من دراسة المعرفة  
الموجودة في المخطوطات. ومن المخطوطات القديمة التي تحظى باهتمام  
الباحثين "مخطوطة قصر كانومان المرقمة (KN 30 AMB 09) دراسة الفلولوجية  
".

تحتوي مخطوطة قصر كانومان ذات الرمز المخطوطي 30 AMB 09 على  
ثلاث مناقشات مدروسة، وهي حول التوحيد وعلم النحو وآيات من القرآن  
الكريم. ومن الملاحظ أن الكتابة في هذا المخطوط بحاجة إلى تحسين، حتى  
تلفت انتباه الباحثين إلى مناقشة علم النحو وتصحيح الجمل غير الدقيقة في  
المخطوطة 30 AMB 09.

ولذلك اهتم الباحثون بتحسين قواعد علم النحو التي لا تزال خاطئة.  
سيركز الباحث في كتابة هذه الأطروحة على مناقشة قواعد علم النحو في  
نص المخطوطة 30 AMB 09 وذلك بأخذ عنوان "مخطوطة قصر كانومان المرقمة  
(KN 30 AMB 09) دراسة الفلولوجية".

## ب. مشكالية البحث

### 1. تحديد المشاكلة

يتم تحديد هذه المشكلة كخطوة أولى للبحث. من العناوين التي ناقشتها الباحثة، تم العثور على عدة مشاكل تستحق المناقشة في مخطوطة KN 30 AMB 09، بما في ذلك:

أ. هذه المخطوطة مخزنة في قصر كانومان، لذا لا يمكن الوصول إليها بسهولة من قبل المواطنين العالميين. ولكن الآن تمت ترقيم المخطوطة بحيث يمكن الوصول إليها في قسم اللغة العربية وآدابها.

ب. اللغة والأحرف المستخدمة هي اللغة والحروف العربية. حتى يتمكن بعض الأشخاص فقط من قراءة النص وفهمه.

ج. تعد الدراسات اللغوية أساسًا نظريًا يعمل على معرفة كيفية محتويات مخطوطة KN 30 AMB 09.

### 2. حدود البحث

ومن أجل تجنب سوء الفهم في الإجابة على المشكلات المراد دراستها، من الضروري تحديد المشكلات الصحيحة حتى تظل هذه الدراسة سليمة وتتمكن من الإجابة على أسئلة المشكلة. ولذلك، فإن المشاكل المحددة في هذه الدراسة هي وصف المخطوطة، ونقد المخطوطة، والترجمة الصوتية للمخطوطة، وتحرير النص وترجمة المخطوطة.



### 3. أسئلة البحث

تمت صياغة المشاكل في هذا البحث على النحو التالي:

أ. ما هو وصف مخطوطة KN 30 AMB 09؟

ب. ما هي نتائج النسخ والحروفي والترجمة في مخطوطة KN 30 AMB 09؟

### ج. أهداف البحث وفوائده

#### 1. أهداف البحث

بعد معرفة صياغة المشكلة السابقة، يكون لهذه البحتة عدة

أهداف على النحو التالي:

أ. وصف المخطوطة KN 30 AMB 09

ب. نسخ وترجمة وترجمة المخطوطة KN 30 AMB 09

#### 2. فوائد البحث

تشمل فوائد البحث التي تم الحصول عليها من نتائج البحث

لمخطوطة KN 30 AMB 09 ما يلي:

#### 1. فوائد عملية

يأمل الباحثة أن يقدم هذا البحث شرحًا للجمهور فيما

يتعلق بالمعلومات المختلفة حول المخطوطة بالتفصيل، سواء

مادياً أو في محتويات مخطوطة KN 30 AMB 09 للقراء، وخاصة

الباحثين أنفسهم حتى يتمكنوا من فهم النقاط الرئيسية للتعالم

الإسلامية بشكل أفضل.

## 2. الفوائد النظرية

أ. (المساهمة في تطوير الكنوز العلمية وخاصة في دراسة فلولوجية.

ب. (توفير المعرفة المتعلقة بقواعد النحو الواردة في المخطوطة

KN 30 AMB 09 بحيث تكون سهلة الفهم بحيث تكون

مفيدة لطلاب الأدب العربي وتاريخ الثقافة الإسلامية.

ج. (كن مادة مرجعية للطلاب الذين يرغبون في إجراء بحث حول الدراسات اللغوية في المخطوطات.

## د. منهجية البحث

### 1. منهج البحث ونوعه

هذا النوع من البحث هو بحث المكتبة، وهي دراسة متعمقة ونقدية لحل مشكلة أو الكشف عن خاصية تستند إلى دراسة متعمقة للأدب المكتوب ذي الصلة أو مؤسسات معينة.

يستخدم هذا البحث المنهج النوعي الوصفي. المنهج الوصفي النوعي هو نهج يصف موضوع الدراسة في البحث. ثم يتم شرح نتائج البحث بالتفصيل في شكل أوصاف وذلك للحصول على أقصى قدر من نتائج البحث.

طريقة البحث المستخدمة هي فلولوجية التي تهدف إلى تقديم نصوص محررة حتى يمكن قراءتها وفهمها بسهولة. بالإضافة إلى ذلك، فإنه يستخدم أيضاً طرق تحليل المحتوى لفحص القيم الواردة في

المخطوطة KN 30 AMB 09. في بحثه، يولي علم اللغة الانتباه إلى معنى الكلمات ويحاول تنقية النصوص من الأخطاء التي تحدث في عملية الكتابة.

## 2. مصادر البيانات

مصادر البيانات في هذا البحث تشمل المصادر الأولية والمصادر الثانوية. المصدر الأساسي في هذا البحث هو مخطوطة KN 30 AMB 09 المكتوبة باللغة العربية والموجودة في قصر كانومان. بينما المصادر الثانوية لهذا البحث هي الكتب والمجلات العلمية والأطروحات المتعلقة بالمخطوطة KN 30 AMB 09 والتي تعمل كمعلومات داعمة ومفيدة لعملية البحث.

## 3. طريقة جمع البيانات

جمع البيانات هي طريقة أو تقنية تستخدمها الباحثة لجمع البيانات. يتم جمع البيانات للحصول على المعلومات اللازمة لتحقيق أهداف البحث. في هذا البحث، يكون موضوع البحث هو المخطوطات القديمة. لا يمكن نقل هذه المخطوطة لأنها مجموعة خاصة تم تناقلها من جيل إلى جيل. لا يمكن الاستمتاع بهذه المخطوطة إلا في مكان تخزينها، لذلك أقوم الباحثة بتوثيق المخطوطة بنفسه عن طريق التقاط صور للمخطوطة وإجراء بحث مباشر في المكان الذي تم تخزين المخطوطة فيه. لذلك، لاستكشاف البيانات في هذا البحث، استخدم الباحثة تدفق البحث التالي:

أ. (المرحلة الأولى يبحث الباحثون عن المخطوطة المراد دراستها ويحددونها. في هذه الحالة ، حصلت الباحثة على مخطوطة KN 30 AMB 09 في شكل مادي ثم قامت الباحثة برقممنتها.

ب. (المرحلة الثانية قامت الباحثة بقراءة مخطوطة KN 30 AMB 09 للحصول على البيانات.

ج. (المرحلة الثالثة، قامت الباحثة بتشريح كائن البحث، وفي هذه الحالة تمت ترجمة مخطوطة KN 30 AMB 09 ككل في كل صفحة لفحص المعنى الذي يستخدمه كاتب السيناريو في نقل الرسالة.

د. (المرحلة الرابعة التي نفذها الباحثة وهي تحليل النص ومناقشة نتائج التحليل من منظور الباحثة بالدراسات اللغوية.

#### 4. طريقة تحليل البيانات

أسلوب تحليل البيانات في هذا البحث هو مستند من نوع المخطوطة. تعتبر المخطوطات والنصوص موضوعات للدراسة اللغوية، لذا لمعرفة وصف هذه الأشياء اللغوية، من الضروري تنفيذ خطوات الباحثين اللغويين. والخطوات هي كما يلي.

أ. (جرد المخطوطات

يهدف جرد المخطوطات إلى بذل أقصى جهد ممكن لتتبع وتسجيل وجود المخطوطات التي تحتوي على نسخ من النص



المراد دراستها. الخطوة الأولى التي يجب أن يتخذها المحرر، بعد اختياره للمخطوطات التي يريد تحريرها، هي إجراء جرد لعدد من المخطوطات التي تحمل نفس العنوان أينما كانت داخل الدولة وخارجها. في هذه المرحلة، تحاول الباحثة فك شفرة البيانات التي تم الحصول عليها من مخطوطة KN 30 AMB 09. ثم يتم تقديم تفسير لتسهيل الفهم. يجب إجراء الجرد للحصول على البيانات والنتائج المحققة في الثقافة.

#### ب. وصف المخطوطة

بعد إجراء جرد للمخطوطات، فإن الخطوة التالية هي عمل وصف للمخطوطات. وصف المخطوطة هو وصف أو وصف حالة المخطوطة التي سيتم فحصها. فيما يلي خطوات وصف المخطوطة: عنوان المخطوطة، مساحة تخزين المخطوطة، رقم المخطوطة، حجم الصفحة، عدد الصفحات، عدد السطور، طول الخط، الحروف، اللغة، الورق، ختم الورق، السطور السميكة والرفيعة، المؤلف، النسخة، مكان وتاريخ بحث المخطوطة، حالة المخطوطة، صاحب المخطوطة، اقتناء المخطوطة، بكلمات واضحة ومفصلة. كل مخطوطة تم الحصول عليها موصوفة بالتفصيل ومنظمة وهكذا. بالإضافة إلى ما هو موجود بالفعل في الكتالوج، تتضمن المعلومات المسجلة وصفاً للحالة المادية للمخطوطة، وما إذا كان الورق يحتوي على

علامة الشركة المصنعة للورق تسمى "العلامة المائية" وغيرها من الملاحظات.

#### ج. الترجمة الصوتية للمخطوطات

الترجمة الصوتية تعني تغيير الكتابة حرفاً بحرف من أبجدية إلى أخرى. يستخدم هذا المصطلح مع مصطلح النسخ بنفس المعنى في تغيير نوع الكتابة. يستخدم تغيير نوع الكتابة على النقوش عمومًا مصطلح النسخ.

الترجمة الصوتية هي إحدى المراحل أو الخطوات في تحرير النص المكتوب بأحرف لغة إقليمية أو بالحروف العربية الملايو. تتم كتابة معظم المخطوطات القديمة في الأدب الإندونيسي والأدب الإقليمي باللغة العربية (الملايو العربية أو بيجون) أو الحروف. في سياق تحرير النص المكتوب باللغة العربية أو الحروف الإقليمية، من الضروري أولاً ترجمة النص إلى أحرف لاتينية.

#### د. تحرير النص

يتم تحرير نتيجة الترجمة الصوتية من أخطاء وتناقضات الكاتب أو الناسخ وتكييفها مع الإرشادات والتهجئة السائدة. ينتج عن تحرير النص هذا إصدارًا قياسيًا من خلال نشر مخطوطة خالية من أخطاء وتناقضات الكاتب أو الناسخ.

#### هـ. ترجمة المخطوطات

الترجمة هي محاولة لنقل نص من اللغة المصدر إلى اللغة الهدف. تهدف الترجمة إلى تسهيل فهم القارئ لمحتوى النص أو محتواه. تستخدم ترجمة مخطوطة KN 30 AMB 09 طريقة نموذج Ebbas غير المقيدة حرفياً، ولكنها لا تزال تحافظ على أصالة محتويات أو محتويات النص.

#### هـ. الدراسات السابقة

تعتبر الدراسات السابقة عنصراً مهماً في اقتراح البحث، لأنها تعمل على شرح موقف المشكلة المراد دراستها بين الدراسات التي أجراها باحثون آخرون بهدف تجنب تكرار البحث (الانتحال). (Tim Penyusun, 2016: 21). يمكن القول إن الدراسات أو الدراسات السابقة حول المخطوطات لا تزال نادرة، على الرغم من وجود العديد من الدراسات التي تناقش المخطوطات (المخطوطات). ومع ذلك، فإن المناقشة لا تزال غير كاملة في مجملها. وأما بعض الأبحاث التي أجراها الباحثون ومنها:

بحث Kamran As'at Irsyady, Lc، رسالة جامعية، 2010، بعنوان "مخطوطة فتح غفير الخاطية على الكواكب الجلية في نظام الأجورية للشيخ نواوي البنتاني". البنتاني (1230-1314هـ/1815-1897م): ديرة ست وتحقيق ق". يستخدم هذا البحث أساليب البحث المكتبي ذات الخصائص الوصفية السردية والوصفية التحليلية. يتميز كتاب النحو النووي في بحثه بأسلوب تربوي ومصمم لأغراض التعلم بأسلوب سردي بسيط منظم وأقل قدر من النقاش في المسائل الخلافية من خلال عرض الأمثلة المتعلقة

بالقضايا التربوية والإسلامية، مثل علم التدريس والتعلم. العملية بين المعلمين - الطلاب، القضايا البيئية، السفر، التفاعلات الاجتماعية، إلى القضايا العقائدية مثل المسلمين والكفار. تهدف هذه الرسالة إلى تقديم المخطوطة في أفضل شكل ممكن، خالية من النقص والأخطاء المطبعية، وبما يتوافق مع معايير الكتابة المعاصرة. ونتيجة هذه المخطوطة هي أنها يمكن أن تصف هوية المؤلف التي تشمل البيئة التاريخية التي عاش فيها المؤلف، وتاريخه الشخصي، ومسيرته الأكاديمية والفكرية، وأعماله وتأثيراته. وجه التشابه في هذه المخطوطة هو أنها تستخدم أسلوب البحث المكتبي، بينما الفرق هو أن هذا البحث يصف تفاصيل المؤلف، في حين أن مؤلف المخطوطة التي حصل عليها الباحث غير معروف. (Irsyady, 2010)

بحث Fika Handayani، مجلة، 2019، بعنوان "دراسة فلسفية لمخطوطة كاريوس سامود كاجونجنان الطائرة لقصر كاسيريونان". يستخدم هذا البحث طريقة المخطوطة الواحدة مع طبعة قياسية أو طبعة نقدية. الغرض من هذه المخطوطة هو أن تكون مصدرًا للمعلومات ورمزًا للمكانة ومحتوياتها في شكل تعاليم. وأصبحت المخطوطة الناتجة مادة مرجعية للقراءة من قبل السلطان والعائلة المالكة. تحتوي هذه المخطوطة على تعاليم الدين الإسلامي، لذلك يمكن استخدام محتوياتها كمرجع لأسئلة الجمهور. وتشابه هذا البحث موجود في موضوع البحث، وهو المخطوطة الموجودة في القصر. أما الفرق فهو طريقة البحث، ليتمكن الباحثون من تقديم تحسينات على الكتابة أقل دقة وفقا لقواعد علم النحو. (Handayani, 2019)



بحث Muhamad Mukhtar Zaedin، مجلة، 2017، بعنوان "واهوسان بوجانج جينجونج: مخطوطات صوفية قديمة من أرض سيريبون". يستخدم هذا البحث المنهج الوصفي النوعي الذي يركز على محتوى نص المخطوطة. يهدف هذا البحث إلى زيادة تنوع وجهات النظر فيما يتعلق بالمخطوطات. نتيجة هذا البحث معرفة واسعة جدًا حول تعاليم الصوفية في الإسلام، وهذا النص يقدم معنى فيما يتعلق بمفهوم التوحيد الذاتي الذي هو رمز لعبادة الوجدانية الحقيقية، وليس مجرد قصة عن الشباب الذين هم ببساطة في حالة حب. . إن تشابه هذا البحث هو منهج بحث وصفي نوعي ولا يحتوي على بيانات النسخ لذلك من الصعب معرفة متى تمت كتابة هذه المخطوطة. أما الفرق في هذا البحث فهو أن محتوى هذه المخطوطة يستخدم نموذج الكتابة على شكل شعر. (Zaedin, 2017)

بحث Siti Rofiqoh، أطروحة، 2019، بعنوان "مساهمة مؤسسة بيسامبانجان جاتي في إعادة تجميع معلومات المخطوطات القديمة في سيريبون". هذا البحث هو أسلوب بحث نوعي، أي إجراء بحث ينتج بيانات وصفية على شكل كلمات، من النوع الوصفي الذي يهدف إلى وصف شيء ما أو شرحه كما هو. الهدف من هذا البحث هو مساهمة مؤسسة Pesambangan Jati في إعادة تجميع معلومات المخطوطات الكلاسيكية في سيريبون. نتائج هذا البحث هي السبب وراء قيام مؤسسة بيسامبانجان جاتي بإعادة تجميع المعلومات الواردة في المخطوطات القديمة، أي للحصول على إجابات لأسئلة الجمهور الذي يحتاج إلى معلومات تتعلق بالمخطوطات القديمة، بما في ذلك الكتب الناتجة عن تحويل النصوص وترجمة اللغة

والكتالوجات وكذلك نقل الوسائط مثل الرقمنة والأقراص المدججة. القاسم المشترك بين هذا البحث هو رقمنة المخطوطات القديمة. وفي الوقت نفسه، فإن الاختلاف في هذا البحث هو أنه أعاد تجميع معلومات المخطوطات القديمة. (Rofiqoh, 2019)

بحث Fika Handayani dan Am'mar Abdullah Arfan، مجلة، 2020، بعنوان "تعليم التسامح في المخطوطات القديمة خروب كندا كارانج ساتوس". يستخدم هذا البحث منهجًا أساسيًا، وهو المنهج الذي يستخدم التفسير بأن هناك مخطوطة أو مجموعة من المخطوطات تتفوق في الجودة على غيرها. ونتيجة هذا البحث هي مخطوطة كاروب ساتوس بحرف البيجون باستخدام لغة سيربيون الجاوية، وهي مخطوطة تحتوي على أكثر من رقم، وتمحورت نقاشاتها حول محتوى التسامح. الهدف من هذا النص هو إلهام وإحياء شعور التسامح والاحترام والتقدير والمحبة للاختلافات القائمة، وخاصة الاختلافات الدينية، حتى لا تحدث المزيد من الصراعات الاجتماعية. نتيجة هذا النص هي رواية قصة عصر حكم سونان جونونج جاتي، حيث دعا الحكام المسلمون الصينيين والأوروبيين من مختلف الديانات للعيش في سيربيون، بل ووثقوا بهم كخدم لأتباع الديانات الأخرى حتى كانت هناك عملية التثاقف والتسامح الديني العالي، بحيث يتم الحفاظ على انسجام الحياة ويتحقق السلام. ما تشترك فيه هذه المخطوطة هو أنها تستخدم منهجًا فقهيًا مع خطوات جرد المخطوطة، ووصف المخطوطة، والترجمة الصوتية للمخطوطة، وتحرير المخطوطة، وترجمة المخطوطة. الفرق هو أن هذه المخطوطة تم العثور عليها أكثر من مرة، لذلك فهي تستخدم الطريقة الأساسية. (Arfan, 2020)

بعد تتبع الدراسات السابقة السابقة، تقوم الباحثة بإجراء نفس البحث باستخدام مواد مخطوطة مختلفة. النص الذي سيتم فحصه هو النص *KN 30 AMB 09* الواردة في قسم اللغة العربية وآدابها مع الدراسات اللغوية وتحليل المحتوى لتقديم لمحة عامة عن الحالة المادية للمخطوطة والمعاني الواردة في المخطوطة.

## و. الإطار النظري والفكري

في بحث يحتاج حقًا إلى نظرية. تحدد النظرية نجاح أو فشل البحث. النظرية هي مجموعة من القواعد التي توجه المؤرخين في أبحاثهم ، في تجميع المواد (البيانات) التي تم الحصول عليها من تحليل المصدر، وكذلك في تقييم نتائج نتائجهم. النظرية العلمية عالمية. بمعنى أن النظرية تقول شيئًا عن الظروف التي قد تؤدي إلى بعض الأحداث أو أنواع الأحداث. لذلك من الضروري في هذا البحث أن يكون لديك نظرية تتوافق مع البحث الذي سيتم إجراؤه.

### أ. علم فلولوجية

من الناحية الفلولوجية، تأتي فلولوجية من الكلمات اليونانية *Philos* والتي تعني الحب والشعار الذي يعني الكلمة. لذلك، فإن مفهوم فلولوجية يشكل معنى كلمة الحب ، والتي تمتد بعد ذلك إلى حب التعلم والثقافة. يمكن أن نستنتج أن فلولوجية هو تخصص علمي يشير إلى النصوص ويتم تخزينه في بقايا وثائق مكتوبة بخط اليد من الماضي. تم تعلم ذلك من خلال الثقافات الماضية في شكل نصوص مخزنة في المخطوطات.

إن الهدف والنموذج الرئيسي للبحث الفلولوجية في إندونيسيا، التي لا تزال تنظر إلى النشر المحرر باعتباره كل شيء، هو تعريف الفلولوجية على أنه دراسة المخطوطات. الفلولوجية بهذا المعنى يؤدي إلى عدم تراكم الأبحاث الفلسفية السابقة. لا يمكن تجميع الأبحاث السابقة كعملية تطوير علمي، خاصة بالنسبة لعلم الفلولوجية الإندونيسي. لذلك، أدى ذلك إلى عدم تطور فقه اللغة في إندونيسيا بشكل جيد.

في أجزاء أخرى من إنجلترا والعديد من الدول الأوروبية والأمريكية يطلق عليه فلولوجية المقارن الذي ينتمي إلى الأسرة الفلولوجية. في هذه الأثناء في ألمانيا، تشير كلمة فلسفة إلى دراسة النصوص الأدبية، وخاصة نصوص الأدب اليوناني الروماني القديم ودراسة الثقافة والحضارة من خلال الوثائق الأدبية. (Robinson, 1992, p. 7)

فلولوجية يعرف بالثقافة. ينعكس هذا في تعريفها الاصطلاحي لفلسفة الفلولوجية والذي يتم تعريفه على أنه العلم الذي يدرس ثقافة الأمة بناءً على لغتها وحالاتها. التعريف الذي اقترحه Baroroh وآخرون. يبدو هذا واسعاً جداً ومشابهاً لأهداف فلولوجية نفسها. ما يمكن أن يكون هذا الفهم ينظر إليه من وجهة نظر أدبية. إذا فحصنا بشكل أعمق مفهوم فلولوجية الذي قدمه Baroroh وآخرون. تشبه إلى حد بعيد علم الهيمنيتيك الفلولوجية لشلايرماخر (1834) مع امتداد المعنى (Siti Baroroh Baried, 1985, pp. 3-5). ووفقاً له، فإن الهدف من البحث اللغوي هو فهم روح (جيسيت) الثقافة الرومانية اليونانية القديمة. عند هذه النقطة يمكن أن تكون فلولوجية مساوية للتأويل بمعناها الأولي. (Poespoprodjo, 2004, pp. 17-22)



يتم تعريف فلولوجية على أنه علم يدرس اللغة والثقافة والمؤسسات وتاريخ الأمة كما هو وارد في المواد المكتوبة. هذا التعريف أوسع من ذي قبل. لا تتعلق الدراسات اللغوية بالثقافة فحسب، بل تتعلق أيضاً باللغة، والتي تتم دراستها عملياً كأداة لتشريح الكتابات القديمة. بصرف النظر عن ذلك، يكرس فلولوجية أيضاً دراساته لتاريخ الأمة التي تمتلك المخطوطات القديمة. يتماشى تعريف Kridalaksana هذا مع الدراسات اللغوية العربية الحديثة التي تعرّف فلولوجية المترجمة فلولوجية كعلم لا يدرس اللغة في النصوص القديمة فحسب، بل يشمل أيضاً الثقافة والتاريخ والتقاليد والأدب. (Kridalaksana, 1982, p. 60)

يعرّف Boeckh فلولوجية بأنه "Knowledge of the known"، مما يعني أنه يمكن أيضاً تعريف فلولوجية على أنه علم عن كل شيء عرفه أي شخص. رأي يعني أن دراسة النصوص المخزنة فيها يمكن أن يسمى بقايا الكتابات الماضية بوابة إلى تكشف عن كنوز الماضي.

تُستخدم فلولوجية أيضاً للإشارة إلى "العلم المتعلق بالدراسات النصية، وهي الدراسات التي يتم إجراؤها من أجل الكشف عن النتائج الثقافية الذي ضاع فيه، ومفهوم فلولوجية يهدف إلى الكشف النتائج الثقافية للماضي كما كشف عنها النص الأصلي دراسة يركز على النصوص المخزنة في الأعمال المكتوبة السابقة.

وتشمل خطوات العمل في البحث الفقهي تسلسلياً ما يلي:  
جرد المخطوطات، ووصف المخطوطة، والترجمة الصوتية للنص، وتحرير النص.

أ. جرد المخطوطات هو الخطوة الأولى التي يتم اتخاذها البحث اللغوي. وتهدف هذه الخطوة إلى جمع المخطوطات بنفس العنوان أو عنوان مشابه لاستخدامه كأشياء بحثية.

ب. وصف المخطوطة هو وصف تفصيلي للمخطوطة حالة المخطوطة.

ج. الترجمة الصوتية للنص تعني استبدال الكتابة حرفًا بحرف أبجدية إلى أخرى. الترجمة الصوتية هي بديل لـ أو نقل الحروف من الحروف.

د. تحرير النص هو فحص أو مراجعة النص للحصول عليه نموذج النص الأصيل

تاريخيًا، بدأت الرغبة في دراسة المخطوطات الإندونيسية في الظهور مع وجود الدول الغربية في الأرخبيل منذ القرن السادس عشر مع وصول النفوذ الأوروبي. أصبح المبشرون والزندنج والتجار روادًا في دراسة المخطوطات الإندونيسية الكلاسيكية وأصبحوا كذلك على نحو متزايد عندما VOC المتطيرة إلى السلطة. في الأيام الأولى لتطورها، كانت أساليب الدراسة التي استخدمها علماء فلولوجية الغربيون لا تزال تستخدم طريقة مدرسة الإسكندرية. وقد تم استخدام هذه الطريقة لأن مراجعي المخطوطات الإندونيسية كانوا في الأساس من المستشرقين. والمراد بلفظ المستشرق بهذا المعنى هو كل من يعلم أو يكتب أو يجري أبحاثًا عن العالم الشرقي بما في ذلك مجالات الأنثروبولوجيا وعلم الاجتماع والتاريخ و فلولوجية وغيرها. درس المستشرقون الهولنديون المخطوطات الإندونيسية الكلاسيكية لدراسة قواعد

اللغة الماليزية والعادات والثقافة الماليزية بغرض السيطرة الاستعمارية. في سياق الاستعمار الهولندي، تم تنفيذ هذه الجهود، من بين أمور أخرى، في *Academie Koninklijke Militaire Academie te Delft* في بريدايا والتي قامت بتعليم الموظفين الإداريين المحتملين في جزر الهند الشرقية الهولندية (*ambteenar*) الذين سيتم تعيينهم في الأرخبيل. (Kurniawan, 2017, p. 3)

من خلال الوصف أعلاه، يشير إلى أن تطور الدراسات الفلولوجية في إندونيسيا في الأيام الأولى نما وتطور في تقليد الاستشراق. نظرًا لتأثرها بالتقاليد الاستشراقية، تهدف الدراسات الفلولوجية إلى تقديم تعديلات نصية على المخطوطات الإندونيسية بغرض التعلم أو دراسة الشرق. وكان لهذا التقليد الفلولوجية الاستشراقي تأثير كبير على تطور الدراسات الفلولوجية المبكرة التي أجراها الباحثون الإندونيسيون. وبسبب هذا التأثير الهائل، في الأيام الأولى لتطور الدراسات الفلولوجية الإندونيسية، لم يكن هناك اهتمام كبير بهدف تقديم تعديلات النص. ونتيجة لذلك، يبدو الفلولوجية الإندونيسي رتيبًا، وعملية تطويره بطيئة جدًا، وبالنسبة للباحثين الشباب يبدو غير عصري وغير مثير للاهتمام وبالتالي، لا بد من الاعتراف بأن الدراسات اللغوية المبكرة في إندونيسيا تأثرت بشدة بالتقاليد الفلولوجية الأوروبية (الهولندية). كانت الرغبة في الوصول إلى النصوص النموذجية (المخطوطات المبكرة) مثل المدرسة السكندرية لعلماء الفلولوجية كبيرة جدًا. ونتيجة لذلك، فإن تقليد الدراسات الفلولوجية الإندونيسية لم يتطور بالسرعة التي تطور بها تقليد الدراسات الأدبية الحديثة. (Kurniawan, 2017, pp. 3-4)

في التقليد العربي، يشير مفهوم فلولوجية أيضاً إلى الفكرة التي قدمها إراستوثينيس. تُعرف فلولوجية مثل هذا بـ ``تحقيق النص" وهو ما يعني معرفة طبيعة مقال أو نص. بعض علماء اللغة العرب مثل (Munajjad, 1982: 65) يسمونه تحقيق المقتوبات. الأشخاص الذين يقومون بالدراسات النصية يسمى محقق. تتضمن منحة tahqiqaan في اللغة العربية أربعة أشياء على الأقل ؛ أولاً، هل صحيح أن العمل الأدبي (قيد البحث أو الدراسة) هو العمل الأصلي للمؤلف كما هو مذكور في عنوان المخطوطة ؛ ثانياً، المحتوى وفقاً لمدرسة فكرية المؤلف، ثالثاً: تحقيق كل آيات القرآن والحديث بذكر مصادرها في جهاز النقد إذا لم يذكر النص قيد الدراسة. رابعاً، قدم شرحاً لما يعتبره النص غير واضح. (Luthfi, 2016, p. 2)

يشرح هذا التعريف تقنياً ما يتم عمله في دراسة فلولوجية. إذا فحصنا معنى التدق، فإنه أيضاً لا يمكن أن يمثل معنى فلولوجية في التقليد الفعلي، بل يمكن أن يكون التدق جزءاً منه، لذلك من وجهة نظر اللغة المقروءة: حتى المصطلحات اللغوية في التقاليد العربية ليس لها كلمات معادلة حتى الآن. عادة ما تُترجم باستخدام نظام التدخيل، أي الفيلوجية. وهناك من يسميها فقه اللوحة. الأمر مجرد أن الأخير لديه الكثير ضده. (Ya'qub, 1987, p. 28)

ب. مخطوطة

المخطوطة هي أحد أغراض البحث اللغوي على شكل خط يد يخزن مختلف التعبيرات عن الأفكار والمشاعر كنتيجة لثقافة الأمة في الماضي. تُعرف المخطوطات أيضاً على أنها مقالات مكتوبة بخط اليد، أصلية ونسخ على



حد سواء، تحتوي على نص أو سلسلة من الكلمات عبارة عن قراءات بمحتويات معينة.

كلمة المخطوطة تأتي من اللغة العربية (النسخة) وهو ما يعني الكتابة اليدوية. في اللاتينية يطلق عليه "مخطوطة"، أو يطلق عليه أيضاً اسم المخطوطة. المخطوطة نفسها تعني "Esp للنصوص القديمة" أو باللغة الإندونيسية يمكن ترجمتها إلى مجموعات أو كتب مكتوبة بخط اليد.

في الهولندية، يتم اختصار الحرف اليدوية hs/hss، وفي اللغة الإنجليزية يتم اختصار المخطوطة ms/mss. من هذه المصطلحات اللغوية الأجنبية، المخطوطة عبارة عن خط يد يخزن التعبيرات المختلفة للأفكار والمشاعر كنتيجة لثقافة الأمة الماضية.

في اللاتينية، يُطلق على النص اسم المخطوطة، وهو يصف البقايا المكتوبة على الحجر. يُطلق على الحجر الذي يحتوي على النقش عادةً ميثاقاً أو حجرًا منقوشاً أو نقشاً. يُنظر إلى المخطوطات التي هي هدف فلولوجية على أنها منتجات ثقافية في شكل أعمال أدبية. لأن النص الذي تحتويه المخطوطة هو كل يعبر عن رسالة، فكما هو معروف، تحتوي النصوص على معلومات قيمة للغاية. إذا تم فحص محتويات المخطوطة باستخدام نهج لغوي، فيمكن استخدام نتائج البحث في فروع المعرفة الأخرى، مثل ؛ التاريخ والقانون وتطور الدين واللغة والثقافة ومفيدة للغاية للنشر العام.

المخطوطة هي سجل للمعلومات المكتوبة أو العمل المكتوب الذي تم إنتاجه كمنتج للنشاط البشري، والذي يسجل المعلومات، بما في ذلك الأفكار والمشاعر والمعتقدات والعادات والقيم تستخدم بين بعض الناس. المخطوطات

هي موضوعات الدراسة في البحث الفلولوجية، والغرض منها هو تقديم النص بشكل مثالي، للتمكن من فهم محتوى النص ومعناه، والكشف عن الثقافات الماضية للجمهور. تطور ثقافة اليوم. بالإضافة إلى ذلك، فإن الهدف المحدد هو تجميع الطبقات النصية التي تعتبر الأقرب إلى النص الأصلي، والكشف عن تاريخ وجود النص، وتاريخ تطوره، والكشف عن التلقي في الفترة الزمنية لكل مستلم. (Siti Baroroh Baried, 1985, p. 4)

المخطوطات القديمة هي وثائق من أنواع مختلفة مكتوبة بخط اليد ولكنها أكثر تحديدًا للشكل الأصلي قبل طباعتها. للمخطوطات دور مهم في المجتمع، حيث تحتوي المخطوطات على محتوى غني جدًا. وتنعكس هذه الثروة في مختلف جوانب الحياة الماضية، مثل المشاكل في الظروف السياسية والاجتماعية والثقافية والاقتصادية والدينية واللغوية والأدبية. 26 النصوص المهمة اجتماعيا وثقافيا وأكاديميا والتي تستخدم بعد ذلك كمعرفة للأجيال القادمة.

المخطوطات القديمة التي تستخدم كتابتها ولغتها اللغة السودانية القديمة والكتابة، وخط بيجون، وخط الكاكاراكان، وما إلى ذلك غالبًا ما تصبح شكاوى للناس. لذلك، يتحمل الأكاديميون والأشخاص الذين يمكنهم قراءة النص مسؤولية إجراء بحث في شكل ترجمة نصية بحروف صوتية، حتى يتمكن الجمهور من فهمه والشعور بالفوائد. أن النقل الصوتي يعني تغيير نوع الكتابة، حرفًا بحرف، من حرف إلى آخر. يتم استخدام هذا المصطلح مع مصطلح النسخ ونفس الفهم للأنواع المتغيرة لكتابة المخطوطات. يُطلق على استبدال نوع الكتابة في النقش عمومًا اسم النسخ. إذا تم تمييز النسخ عن

النقل الصوتي، فإن النسخ هو نسخة أو مشتق دون تغيير نوع الكتابة (الحروف هي نفسها). (Siti Baroroh Baried, 1985, p. 65)

الترجمة الصوتية أمر مهم في حياة الإنسان "المثقف". تعتبر الترجمة الصوتية ضرورية لأن الترجمة الصوتية هي محاولة لحفظ محتويات المخطوطات القديمة حتى يتمكن الجمهور من فهم الفوائد. كما يمكن تفسير الترجمة الصوتية على أنها أحد الجهود الرامية إلى تعزيز الاهتمام العام بقراءة النصوص القديمة، ويؤمل أن يكون هناك حكمة وفوائد، حتى لو كانت تعكس الماضي فقط. المخطوطة والترجمة الصوتية وجهان يصعب الفصل بينهما، ومن خلال عملية الترجمة الصوتية هذه، سيتم معرفة جميع أنواع المحتوى الموجود في المخطوطة. سيعرف أحدهم ما هي القيمة الموجودة في المخطوطة.

تعد المخطوطات أيضاً المصادر الأولية الأكثر أصالة والتي يمكنها تقريب المسافة بين الماضي والحاضر. تعد المخطوطات بطريق مختصر خاص لمعرفة الكنوز الفكرية والتاريخ الاجتماعي لحياة الناس الماضية، وأهمها معرفة كيفية القراءة والتفسير. وفي سياق المخطوطات، أصبحت وفرة المخطوطات بمختلف اللغات بمثابة حظيرة ذهب عرفها العلماء الأوروبيون منذ فترة طويلة منذ فترة الاستعمار.

(ج. قواعد نحوية

إن تعليم لغة أجنبية يكفي في الواقع لتعلم المهارات اللغوية الأربع (المهارة اللغوية) وهي مهارات الاستماع والتحدث والقراءة والكتابة. بما في ذلك عندما نتعلم اللغة العربية كلغة أجنبية بالنسبة لنا. ومع ذلك، بصرف النظر عن هذه المهارات الأربع، هناك أيضاً العديد من العناصر اللغوية التي

نحتاج حقًا إلى الاهتمام بها ، أحدها هو العنصر النحوي (القواعد). تعتبر هذه القاعدة (نحو) خاصة في اللغة العربية عنصراً مهماً للغاية يجب دراستها بالكامل لأن لها خصائصها الخاصة مقارنة بقواعد اللغة الأخرى، وهي وجود أنا فيها. (Hakim, 2013, p. 1)

كان العرب قبل نزول القرآن يتكلمون بلغة عربية فصيحة معربة في شبه الجزيرة العربية، سليمة من اللحن والاختلال، وكان يتكلم بها من عاش بينهم، واستقر في ربوعهم بالسليقة، ولم تكن لها قواعد نحوية مدونة، ولا بلاغية، ولا غيرها. وكان لهم لهجات مختلفة متباينة، لكل قبيلة لهجتها الخاصة، حتى لا تكاد تفهم بعض القبائل بعضها الآخر. (جبر، 2018، صفحة 1)

تمتع اللغة العربية بمكانة خاصة بين لغات العالم. وتتزايد هذه اللغة أيضاً يوماً بعد يوم في عصرنا الحالي. ترجع أهمية اللغة العربية إلى عدة أسباب. اللغة العربية هي اللغة المشتقة من القرآن. وتسمى اللغة العربية أيضاً لغة الصلاة لأن كل مسلم يريد أن يصلي عليه أن يصلي باللغة العربية. وتسمى اللغة العربية لغة الحديث. تستخدم اللغة العربية كلغة أولى في 22 دولة عربية وتستخدم كلغة ثانية في العديد من البلدان الأخرى. (الخازم، 2009، الصفحات 22-23)

منذ بداية تطور العلوم في العالم الإسلامي وقد أولى اهتماماً كبيراً بتطور علم النحو. على في البداية، كان علم النحو يتألف فقط من بعض القواعد التي حصل عليها الطلاب العلماء من ملاحظاتهم على اللغة العربية التي استخدمها المجتمع العربي في ذلك الوقت. كما رواه الأول يدرس على يد سيدنا علي رضي الله عنه. وعند أبي الأسود تقسيم الكلمات، إنا وأخواتها، إضافة، تعجوب، استفهام، وإمالة. ثم وقام أبو الأسود بتطويرها من جديد



وعلمها لتلاميذه لعدة أجيال من عدة دول في المنطقة القوة الإسلامية. وبلغ تطور علم النحو ذروته في ذلك الوقت سيويه والكسائي حتى درس العلماء باستفاضة وعمق في جميع أحكام اللغة العربية. 19 ثم تجادلوا فيما بينهم نظريات مختلفة وآراء مختلفة حول مناقشة النحو وتشكلوا مذاهب متفرقة، وهي مدرسة البصرة، ومدرسة الكوفة، والمدارس الأخرى بغداد.

إن النحو علم بأصول تعريف بها الكلمات العربية من حيث الإعراب و بناء. أخذ علماء النحو القدماء مفهوم النحو بمفهوم خاص يركز حول الإعراب كانوا يعرفونه على أنه علم تعريف به أحوال أو اخرالكلمات إعرابا وبناء. وقال حسين سليمان قورة معنى هو أن تتبين أصول المقاصد بالدلالة و بذلك فيعرف الفاعل من المفعول و المبتداء من الخبر وإنما التتهدي إلى المفاهيم السليمة من العبارات. وقال عبد العليم إبراهيم، القواعد أداة من أدوات تسهيل استخدام اللغة الأجنبية. (علوي، 2018، صفحة 27)

رؤية هذه الظاهرة، لتسهيل تعلم النحو الطلاب، أدرك القدامى الحاجة إلى توفير مادة علم النحو واضحة وموجزة ومثينة للطلاب وفقاً لمستوى تعليمهم هم. ثم جمعت الكتب على شكل ملخص (مختصر) أو مائتان والذي يمكن أن يحتوي كتاب واحد في بعض الأحيان على عدة موضوعات أساسية في النحو والتي تكون مكتوبة بطريقة موجزة وبسيطة وفقاً لاحتياجات الطلاب طالب. لم يتأخر آل قدامة في مناقشة قواعد اليانغ عميقة ومفصلة، كما أبعدها كتاباتهم عن التنوع اختلاف الرأي في القاعدة. لذلك لا شيء من كتاباتهم شكك في رأي طائفة، مثل مدارس الكوفة والبصرة. موضوع يقصدون أن علم النحو يسهل على الطلاب فهمه متى الذي - التي.

في عالم اللغويات العربية، فإن فكرة نحو ليست أحادية، مما يعني أن العديد من المحررين المختلفين يعرفون نحو. إنه فقط في أكثر المصطلحات شهرة يُذكر أن نحو هو علم يفحص التغييرات في نهاية كل كلمة في جملة بسبب وجود عامل الذي يسبقها. التغييرات في نهايات الكلمات في نحو تحدد موضع كل كلمة في الجملة. على الرغم من أنه يركز فقط على نهاية الكلمات، إلا أنه يلعب دورًا كبيرًا في الحفاظ على النطق من الأخطاء اللغوية. ليس من المبالغة أن نقول إن اللغة العربية هي روح اللغة العربية، وكانت دائمًا أولوية قصوى في تعليم اللغة العربية. لذلك فإن أوجه القصور في فهم اللغة العربية ستؤدي إلى عيوب في تعلم اللغة العربية. ومع ذلك، فإن الإلحاح للتعلم يتناسب عكسياً مع صعوبة فهم هذه المعرفة.

أصل الكلمة "نحو" مشتق من الكلمة نحأ- ينحو نحوأ مع الإحساس بالاتجاه، طريق، على سبيل المثال، مقياس، والأهداف. بينما التعريف الاصطلاحي للنحو، كما ذكره الشبان، لاقى انتقادات من د. إبراهيم مصطفى في كتابه وهو العلم الذي يدرس ظروف نهاية الكلمة انا اربي أوفي بن. ويكمل الهاشمي بتعريفه أن علم النحو هو قواعد معرفة نهايات الكلمات في اللغة العربية المكونة من. محتوى كلمة إلى أخرى من حيثاراب وبينها ويتبعها. يذكر ابن جني أن علم النحو هو "على طريقة الكلام العربي، من حيث التغيير إلى عرب وغيره، مثل: تذنية، جماعية، تحقيق، تقسيم، إضافة النسبمشتمل و اخرين، حتى يتمكن من لا يتكلم العربية أن يقلد العرب بطلاقة، حتى يتكلموا العربية مع أنهم ليسوا عرباً، وإذا انحرفوا عن العربية فإنهم يُعادون على أساس قواعد النحو".

المعرفة النحوية ليست مجموعة من القواعد النحوية للغة العربية التي يجب حفظ صيغها، ولكنها مجرد أداة للطلاب العرب ليكونوا قادرين على فهم اللغة العربية شفهيًا وكتائيًا مع الفهم الصحيح، في مأمن من أخطاء التحدث والقراءة. وكذلك في الكتابة. هذا ما عبر عنه ابن خلدون في المقدمة أن إتقان اللغة العربية (النحو) في الواقع هو معرفة القواعد والقواعد القياسية للغة العربية على وجه الخصوص، إنه علم الطريقة وليس الطريقة نفسها، ليست العربية نفسها. تمامًا مثل الشخص الذي يعرف مهارة من الناحية النظرية ولكنه لا يستخدمها عمليًا، هذه هي الطريقة التي تعرف بها معرفة علم نحو كيف يعمل باللغة العربية. وأضاف ابن خلدون أن الكثيرين من الخبراء في علم النحو الذين يدرسون أصولها نظريًا عندما يُطلب منهم كتابة حرف أو حرفين لقريب أو عاشق، يرتكبون أخطاء كثيرة ويعجزون عن ترتيب سلسلة الكلمات والعبارات المقصود بها عن طريق التعبيرات العربية المنطوقة. لتكون قادرًا على إتقان مهارات استخدام نظرية علم النحو حتى يمكن تحقيق الأهداف الوظيفية، يجب على المرء تدريبها وممارستها في المهارات اللغوية، كل من الكلام والقراءة والكتاب. من المستحيل أن يتمكن أي شخص من إتقانها بمجرد حفظ الصيغ والقواعد عن ظهر قلب. هذا مثل ما قاله ابن خلدون أن إتقان علم النحو لا يمكن الحصول عليه إلا من خلال ممارسة اللغة العربية، وسماعها مرارًا وتكرارًا، وفهم بنيتها. ولا يتم الحصول عليها بمعرفة القواعد التي جمعها العلماء وخرجوا بها. لأن هذه القواعد يمكن أن تكون مفيدة فقط عند استخدامها مع اللغة العربية العملية.

يرى ابن خلدون في مقدمته أن "علم النحو" جزء لا يتجزأ من جميع أركان علم اللسان العربي الذي يتكون من أربعة فروع للمعرفة، وهي: دراسات اللغة (علم اللغة)، علم النحو ('علم النحوي)، وعلوم البيان ('علم البيان)، ودراسات الأدب ('علم الأدب). في وقت تشكيلها، كان نظام النحو بسيطاً وعملياً للغاية. انطلاقاً من روح المسؤولية تجاه الدين، تهدف المعرفة النحوية إلى تبسيط القراءات العربية (خاصة آيات القرآن) التي تعتبر مخالفة للقراءات التقليدية. وتسمى هذه الأخطاء القرائية في التراث اللغوي والأمة العربية بـ "اللحن"، وهي أخطاء في اللغة تعتبر لذلك لم تعد تتقنها.

ومع ذلك، من وجهة نظر متعلم اللغة العربية، تعتبر هذه القاعدة النحوية من أصعب الأمور وأكثرها تعباً في التعلم. عدد القواعد، ووجود الإعراب في كل كلمة، وحروف المقدمة والعامل، من الصعوبات التي يواجهها الطلاب. ليس من النادر أن أولئك الذين درسوا اللغة العربية لسنوات في المدارس أو المدارس الداخلية الإسلامية لا يزالون غير قادرين على تجاوز أخطاء النحوية عندما يتحدثون أو يقرأون أو يكتبون باللغة العربية. يمكننا أن نرى أنه حتى طلاب المستوى الجامعي وحتى علماء اللغة العربية ما زالوا يجدون صعوبة في تطبيق قواعد النحو على مهاراتهم في اللغة العربية.

وهذا لا يحدث فقط في بلادنا حيث اللغة العربية هي لغة أجنبية، ولكن أيضاً في بلدان الشرق الأوسط وشمال أفريقيا حيث اللغة العربية هي لغتهم الأم أو لغتهم الثانية. ولا يحدث ذلك أيضاً في هذا العصر الذي يفضل فيه الناس اللغة الإنجليزية كلغة للعلاقات الدولية، ولكنه حدث أيضاً منذ فترة طويلة عندما انتصرت القوى الإسلامية في قيادة الحضارة العالمية. وفي ذلك



الوقت، تعمق علم النحو، وأصبح ضمن فرع العلوم الإسلامية الذي كان على قدم المساواة مع العلوم الأخرى مثل الفقه والحديث والتفسير وغيرها. إن عمق دراسة علم النحو الذي قام به العلماء السابقون نتج عنه الكثير من المبادئ مع اختلاف الآراء بينهم مما أدى إلى ظهور مدارس منفصلة مثل مدرسة الكوفة ومدرسة البصرة مما صعب على الطلاب دراسة علم النحو. بحد ذاتها. إن الأساليب المطبقة في مراجع النحو السابقة كلها تستخدم نفس الأسلوب، وهو الأسلوب الاستنباطي مع أمثلة جامدة جدا وبعيدة عن واقع حياة الطلاب. حتى بداية القرن العشرين، عندما عاد العديد من العلماء والمثقفين المسلمين المصريين الذين درسوا في جامعات مختلفة معروفة في أوروبا إلى بلادهم بطرق تعليمية أكثر حداثة، بدأت الدعوات تُسمع لتسهيل تعلم علم النحو.

العامل هو النطق الذي يمكن أن يجعل رافا أو نشاب أو جر في النطق الذي يتوافق معه، والذي يمكن أن يصبح العامل عبارة عن جملة فعلية، إسم مفعول، مصدر، إسم تفديل، مداولة، إسم في. "انا. الأثاث الذي يمكن أن يترجم في المقدم أو ما يترجمه، الحروف التي يمكن أن تترجم المبتدأ وقراءة الخبر، الحروف التي يمكن أن تترجم المبتدأ وتلك التي تترجم الخبر، حروف الجير والمضاف والمبتدأ.

هناك نوعان من العامل، وهما العامل اللفظي و العامل المكنوي. العامل اللفظي هو نطق يمكن أن يؤثر على النطق الآخر الذي يتم تلاوته، مثل الأمثلة المذكورة أعلاه.

العامل المكنوي هو جملة فارغة من النطق يمكن أن تؤثر على ما يتلى.  
والفراغ داخل في العامل الذي يمكن قراءته.  
يجب أن يكون هناك ابتكار في علم تدريس علم نحو، أي يجب توسيع  
موضوع الدراسة، وهناك بعض المواد التعليمية التي يجب أن تكون لها الأسبقية  
وتأجيل المواد الأخرى، وهي المواد التي لا تمس اللغة اليومية للطلاب.  
لتجنب الأخطاء في النطق العربي، يجب تعلم النحو كقاعدة تنظم  
كيفية تنظيم المفردات العربية بشكل صحيح، وخاصة من قبل الطلاب الذين  
يرغبون في التواصل باللغة العربية.  
لكي يفهم الطلاب علم نحو بسهولة أكبر، هناك حاجة إلى طريقة  
تدريس مناسبة للتغلب على صعوباتهم، أي من خلال عدم الالتزام بطريقة  
معينة، ولكن يجب الجمع بين جميع الأساليب وفقاً لاحتياجات وضع الطلاب  
وظروفهم. (صوشة، 2021، صفحة 1192)